

Новосильцева Татьяна Николаевна

Бакалавр

Южный Федеральный Университет

ЭТИМОЛОГИЯ СЛОВА «АЖИОТАЖ» НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОЯЗЫЧНЫХ КОРПУСОВ ТЕКСТА

Аннотация. В данной статье изучена этимология слова «ажидтаж» и его контексты на материале крупнейших русскоязычных корпусов текста.

Ключевые слова: ажиотаж, шумиха, фурор, корпус, этимология, семантика, контекст.

Keywords: hype, fuss, sensation, corpus, etymology, semantics, context.

Определение корпуса

В первую очередь, для проведения исследования необходимо дать само определение понятия корпус. Корпус — это информационно-справочная система, базирующаяся на текстах на определенном языке. Национальный корпус представляет данный язык во всём обилии жанров, стилей, территориальных и социальных разновидностей, а также в определенном временном промежутке [8].

Национальный корпус создается специалистами по корпусной лингвистике в первую очередь для проведения научных исследований и компьютерного обучения. На базе корпуса можно наблюдать языковые изменения в определенном временном промежутке [8].

Исследование на базе корпуса НКРЯ

НКРЯ (Национальный корпус русского языка) содержит большее количество документов в периоде с середины XVIII до начала XXI века, так как именно этот период представляет комбинацию языка современного и предшествующих эпох. Всего он насчитывал 115 645 документов на момент проведения исследования. В корпусе находятся оригинальные и переведенные художественные произведения, а также нелитературные образцы письменного и устного языка, отражающие современную разговорную речь. Все жанры разделены на соответствующие подкорпусы: прозаический, синтаксический, газетный, параллельный, диалектный, поэтический, обучающий, устный, акцентологический и мультимедийный подкорпусы. Основной литературный корпус можно также разделить на два главных массива: ранние тексты, написанные в XVIII —XX веках, и современные тексты, написанные в XX —XXI веках. Источниками тестов для опубликованных книжных и

газетных текстов являются их официальные публикации, предоставленные издателями. Все тексты представлены в корпусе в сбалансированной пропорции – доля художественных текстов не превышает 40% [8].

Теперь проведем исследование слова *ажитаж* на базе корпуса НКРЯ. В лексико-грамматическом поиске для слова "*ажитаж*" было найдено 314 документов, 361 вхождение. В своем основном значении *ажитаж* – это искусственно вызванное возбуждение, волнение с целью привлечения внимания к чему-н. [5].

Корпус теста приводит примеры употребления искомого слова:

«Но даже самая омерзительная надпись, которую ей удалось выдумать — «Смой сейчас, не то съешь позднее» — не помогла создать ажитаж вокруг мыла», — сообщает британское издание [7].

В следующем же примере выясняется, что словом *ажитаж* также обозначают искусственное, спекулятивное повышение или понижение курса биржевых бумаг или цен на товары с целью извлечения прибыли [5].

Именно в значении «биржевой игры» слово «ажитаж», было впервые употреблено Карамзиным в 1802 году, согласно НКРЯ.

А там видите ажитаж, тайных маклеров, не имеющих патента на свое ремесло [3, С. 179].

Согласно этимологическому словарю русского языка Семенова, временем появления слова «ажитаж» в русском языке как раз является первая половина XIX в. (Рис. 1) [6].

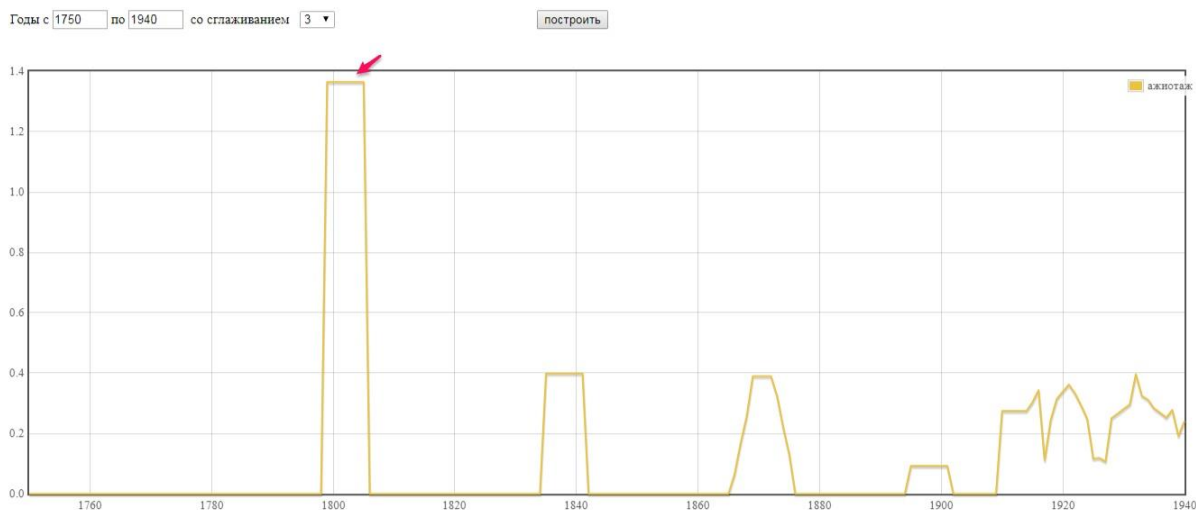


Рис. 1. Частотность употребления слова «ажитаж»

Источник: НКРЯ

Изначально слово было заимствовано из французского, в котором *agiotage* является производным от *agio* (промен) — обмен одних денег на другие, размен, плата, взимаемая за

обмен одних денег на другие [2]. Из французского это слово также пришло в другие европейские языки: итальянский, английский и другие.

Таким образом, в первое время после появления оно было употреблено в таких контекстах, как, например, промышленный и биржевой ажиотаж, земельный ажиота» и т.д. Впоследствии, предположительно с 30-40-х годов 19 века, данное слово приобрело значение, в котором оно известно нам сегодня, как в следующем примере:

Ежегодно, в период приемных испытаний, в наших музыкальных учебных заведениях начинается ажитаж, частенько склоки, переманивание учеников [1, С.4].

Именно в этот период ранее редко употребляемый экономический термин (15 употреблений за период с 1802 – 1938 года) резко возрастает в популярности, преимущественно используясь в значении искусственного вызванного возбуждения, волнения, связанного с борьбой интересов вокруг какого-либо дела, вопроса (Рис. 2). «Ажитаж» также продолжает использоваться в первоначальном значении, но уже исключительно в профессиональной литературе.

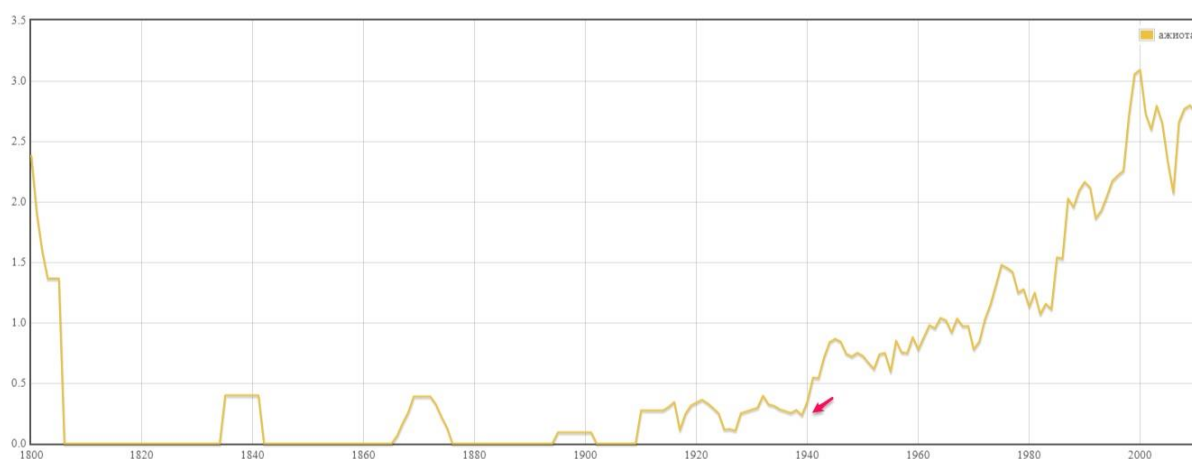


Рис. 2. Возрастание употребления слова «ажитаж»

Источник: НКРЯ

Так как наиболее часто слово «ажитаж» встречается именно в газетном корпусе (2 532 вхождений), то рост его популярности вполне мог быть связан с развитием деятельности газет и освещения ими главных событий, происходящих в суровый период Второй Мировой и Великой Отечественной войны, так как рост использования слова «ажитаж» наблюдается именно в период с 1939-1945.

На сегодняшний день «ажитаж» также является наиболее употребительным среди своих близких синонимов, таких как, например, «шумиха» и даже перегоняет в популярности слова «фурор» и «сенсация», которые использовались намного чаще в период до 20 века (Рис. 3).

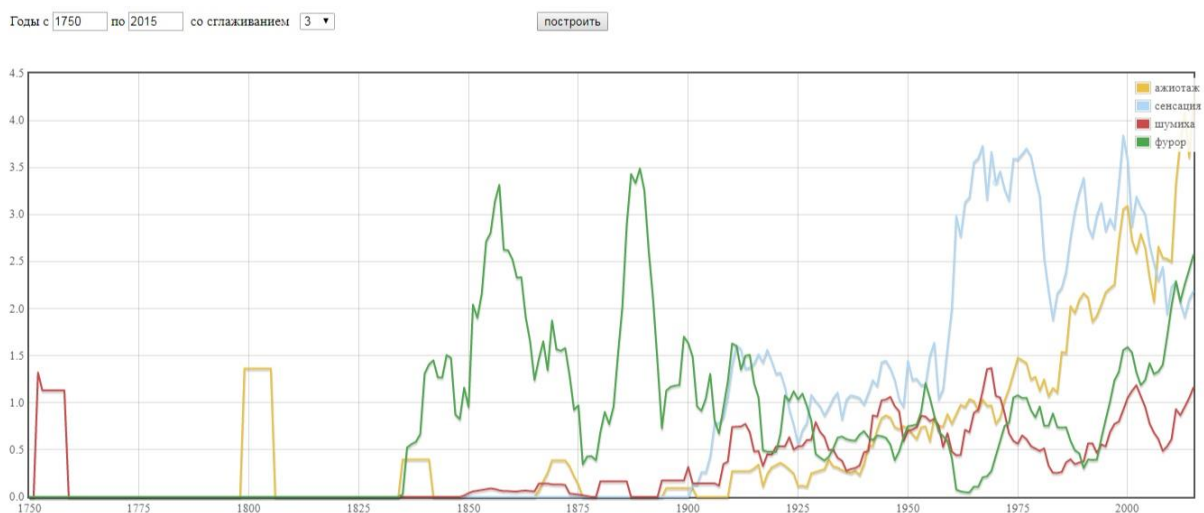


Рис. 3. Частотность употребления синонимов слова «ажиотаж»

Источник: НКРЯ

Исследование на базе корпуса ГИКРЯ

Теперь проведем исследование на базе другого массивного корпуса русского языка – ГИКРЯ. Генеральный Интернет-корпус Русского Языка (ГИКРЯ) – это корпус русского языка, в котором документы собираются с помощью автоматической технологии благодаря достижениям компьютерной лингвистики. Всего на момент проведения исследования корпус содержал более 20 миллиардов слов. В его составе находятся материалы с крупнейших источников рунета, таких как новостные сайты, социальные сети и блоги. Материалы содержат специальную лингвистическую разметку и подготовлены к анализу. Корпус также содержит статистическую информацию о частоте запроса и другой информации, необходимой для исследования [4].

Теперь приступим к исследованию семантики слова «ажиотаж» на материале корпуса ГИКРЯ. Исследование проводится на территории Российской Федерации. В корпусе было задано вывести 1000 первых результатов.

Группировка по гендерным характеристикам показала, что данное слово чаще употребляется мужчинами чем женщинами практически в два раза (табл. 1).

Таблица 1. Статистика употребления слова «ажиотаж» по гендеру

Показатель	Количество
NA	122
M	160
F	90
Total	535

Источник: ГИКРЯ

Группировка результатов по дате создания показала, что, начиная с 1995 года, чаще всего слово «ажиотаж» было употреблено в 2014 году (табл. 2). Данные показывают, что слово не только остается популярным в современной живой речи, но его популярность продолжает возрастать с каждым годом

Таблица 2. Статистика употребления слова «ажиотаж» по годам

Показатель	Количество
2014	111
2013	88
2009	85
2010	85
2012	80
2015	76
2011	72
2007	61
2006	59
2008	53
2005	43

Источник: ГИКРЯ

Группировка по году рождения показала, что чаще всего слово «ажиотаж» используют пользователи, родившиеся в 2000-х годах, а затем 1983 и 1986 года рождения (табл. 3). Статистика показывает, что слово «ажиотаж» в речи использует не только молодежь, но оно также актуально среди взрослого поколения.

Таблица 3. Статистика употребления слова «ажиотаж» по году рождения

Показатель	Количество
2000	193
1986	6
1983	6
1987	4
1981	4
1979	4
1974	4
1978	3
1977	3
1972	3
1993	2
1990	2
1989	2

Источник: ГИКРЯ

Заключение

Таким образом, проанализировав результаты, полученные с двух различных корпусов, нам удалось взглянуть на слово «ажитаж» с двух различных ракурсов. В первую очередь, НКРЯ, собирающий в себе наиболее классическую литературу русского языка, показал, что слово «ажитаж» возникло достаточно давно и с тех пор приобрело дополнительное значение, в котором оно известно всем на сегодняшний день, в то время как ГИКРЯ, в котором собраны материалы с различных социальных сетей и блогов, показал, что данное слово не только остается популярным в современной живой речи, но его популярность продолжает возрастать с каждым годом. Более того, данные ГИКРЯ показали, что слово «ажитаж» в речи использует не только молодежь, но оно также актуально среди взрослого поколения. Также важно заметить, что несмотря на то, что слово имеет два значения, в своем первоначальном смысле оно употребляется исключительно редко, а в блогах и социальных сетях не используется вообще.

Литература:

1. Баренбойм Л. А. После конкурса // Советское искусство. – 1938. – № 2 (408). – С.4.
2. Ефремова Т.Ф. Ажитаж // Толковый словарь Ефремовой. – 2021. URL: <https://www.efremova.info/word/azhiotazh.html#.YMCZWC2ZPBI>
3. Карамзин Н.М. Волшебной фонарь или Картина Парижа // Вестник Европы, 1802. – №19. – С. 168-179.
4. Корпус // Генеральный Интернет-Корпус Русского Языка. – 2021. URL: <http://www.webcorpora.ru>.
5. Ожегов С.И. Ажитаж // Толковый словарь Ожегова онлайн. – 2021. URL: <https://slovarozhegova.ru/word.php?wordid=217>
6. Семенов А.В. Ажитаж // Этимологический словарь Семенова. – 2021. URL: <https://gufo.me/dict/semenov/ажитаж>
7. Флетчер Х. Насколько чистые у вас руки? // The Times. – 2008. URL: <https://www.inopressa.ru/article/18nov2008/times/ruki.html>
8. Что такое корпус? // Национальный корпус русского языка. – 2021. URL: <https://ruscorpora.ru/new/corpora-intro.html>.